達雲戲院

本期放映七彩巨片

雲埠達雲戲院本期由一月廿一日（星期二）至二月二日（星期四）。除每日放映國片「美蓉仙子」兩場外。復放映新藝綜合體七彩巨片兩套。㊀「飛瀑慾潮」。係彩壇盛名冶艷肉感最動人之瑪麗曼羅主演。描寫一女伶在加拿大尼格拉瀑布勝地戀愛。謀殺之種種驚險恐怖情狀。瀑布流水。像銀河下瀉。巒山峻嶺。如虎豹虬龍。歷歷如繪。尼格拉瀑布是世界七大名勝之一。儒胞不可不看。㊁「千里駒」。係描寫良馬之技藝。及游牧生活之寫眞。是一套民俗紀事。又同場加插最近新聞片。如入場觀看。可欣賞一套國片。兩套西片。益智益神云。

省政府欲建

隧道非沙河底

域多利訊。卑詩省政府準於下星期。請求內閣批准。在雲埠附近。建築隧道。經過非沙河底。價值二千五百萬至三千萬元。雲埠某工程行之報告書。已交域多利。內閣決定批准省政府。實行該計劃與否。將憑該工程行之報告書。

省政府原本計劃耗費一千六百萬元。建築新橋於該處。後因中央政府加以種種限制。以致開銷更大。故放棄該計劃。該隧道預定建於蘭拿附近沼澤地方。約在蘭拿渡碼頭上游一英里。省政府欲在最近三年內。實行該計劃云。

踏單車者冒險

禁止踏車七天

域多利訊。蘭福埠男孩年十五歲。上星期五。因踏單車過於危險。有連累別人之患。被禁止踏單車一星期。而需負担審堂費用四元。

區人謂被告值火車將至。僅距十字路口七十五尺。踏單車衝過十字路口云。

域埠煤炭起價

域多利訊。本埠煤價自本星期起。每噸加價六毛。

煤商謂起價有二因。其一爲勞資雙方簽訂新合同。其二爲在過去四年內。成本漸增。但煤價未加云

加移民上訴局

二月一日開辦

奧太瓦訊。加拿大新組織之四人移民上訴局。自二月一日正式成立。其規例及權力。上星期已由移民部長辟加市邀宜佈。該局有權審查任何移民被撥上訴案。或自願案加民。但地位可疑者之案件。惟不接受遊客請求延長入境期限之案件。又假如移民部長有疑。則可徵求上訴局之意見云。

華人被車撞死

駕車者竟無罪

雲埠步倫訊。驗屍裁判員。昨判決天寅比華人馬棠。乃因意外而死。不能歸咎任何一人。

馬棠近日被汽車撞跌。隨後。死於雲埠步倫醫院。駕車者亦爲天寅比人。名約翰彬尼。

馬棠在雲埠有一個侄。其他親戚均在中國云。

◎心田織造公司

全盤生意出賣

啟者本人年老精神欠佳故將生意全盤招頂凡遠近僑胞如有志營斯業者請來本店面議是荷

◎華人住家屋出賣

位於第十街東近緬街。搭巴士直落唐人街之便。六個房間。內睡房三個有士庫。取價五千八百元。定銀三千元。現款交易特別相宜。請到趨時裁縫店。與司理人洽商。

◎雲埠岡州會館紀念謝啟

敬啟者本總會館於元月廿二日舉行成立第三十一週年紀念慶典荷蒙各社團與域埠支部及駐各埠幹事僑團商店房口與僑光臨助慶惠賜賀儀紀念費花籃生花炮竹菓品祝詞祝電等本總會館同人等拜領之餘隆情厚貺感激靡既今特登報端謹此鳴謝

（厚惠芳名恕不一一刊登容後詳列徵信錄分寄呈閱）

◎嘉音教會消息

茲定於一月廿一日（星期二）晚上七時四十五分邀請麥嘉理牧師到來講道。麥牧師係本會總幹事。日前由多朗度抵達此間。希各同胞踴躍赴會。　地点：片打街東三壹三號

地址：片打東街三壹三號嘉音教會

時間：星期一，三，四晚上七時至八時。或八時至九時。

教員：中西籍

學費：每月三元

級別：共分六組

科目：拼音文法會話讀本

學英文

Ketardo Lotion 此藥主治男子精力不足見婦人萎衰無能者請試之神効價目式元

Kerfo Tablets 此丸並治男子神經精力衰弱萎微不振三元庄可療九十天五元庄可療一百八十天剪此告白連銀寄來

IMPO SALES
P. O. Box 471
Winnipeg, Man. Canada

摩登化妝品店出賣

本店位在繁盛地區。生意興旺。事關同伴志願別業。獨力不能兼顧。是以迫要出賣。舖底。傢私。器具。貨車齊備。請價六千元。另外点貨。如意者請由電話商約。爲荷。　Tel. 3621

◎住宅出賣

六房間住宅出賣。取價現欵七千元。或租價。每月貨銀七十元。如意者請到 2153 Triumph St. 洽商

◎園口平賣或賃

近日夫地埠十九英畝有住屋雞屋牛房裝有水源電火年租三百五十元另一個有十二畝開墾約四畝有住屋蔬倉雞屋倘年有水灌溉能種各種瓜菜年租八百五十元如意者請來六二六號緬街接洽　永明園啟

◎雲埠華僑工聯合總會

民國四十五年職員表

理事　劉燮章　黃文山　余勤平
李福平　余君賢　黃敬三
李霍　黃寄生　羅均平
常務理事劉燮章　黃文山　余勤平
候補理事吳光　黃本生　黃發理
監事　馬壽　馬中平　馬棟
馬善允　陳仕三　劉細　劉創青
常務院長　馬壽　陳德輝　馬榮騰
候補監事　何成貽　羅仲仁
龔貞信　司徒活俊
總務主任　黃寄生
科員　胡創會　陳德輝　馬榮騰
黃英豪　林鈿
財政主任　李廣來
科員　李道全　余蔚初　陳德榮
鄭帝潤　黃國連
交際主任　李霍
科員　胡添福　黃宏　蔣焯
蔣炳南　黃紀松
慈善主任　黃敬三
科員　黃燦華　馬榮立　湯有金
蔡傑棟　劉東海
青年主任　陳楓
科員　黃伯輝　劉藻倫　崔傳勝
黃偉俠　雷發揚
調查主任　黃炳棠
科員　黃裕如　林民振　黃軫成
劉鉄民　雷社俊
經濟主任　黃戊生
科員　周瑞新　劉潤堯　黃紀松
劉祥　鄭池
事務主任　馬立鑾
駐域多利埠幹事　李如山　余棉
駐砵亞本利幹事　胡卓　黃順
駐鳥埠幹事　李鴻恭　陳全炳
駐刁汝埠幹事　孫添貴　伍時就
劉潤開　羅奚

雲埠達權社通告

爲通告事。案據本年度行政會議。對於社員徵收月費事。經衆議決。根據往年辦理。凡在本年六月廿日以前繳交者。折半徵收。以示優待。而資鼓勵。如過期繳納者。當依律照章收足。仰我全體男女社員體知照。此佈。

本社特委催收員　關崇安　趙偉常

雲高華達權社啟

中華民國四拾五年元月廿三日

◎雲埠南平別墅紀念鳴謝

啟者本別墅於元月八日下午一時舉行廿八週年紀念慶典荷蒙各界仁士與及商號賜與賀儀生花菓品等等增光全人等拜領之餘不勝感謝謹綴數言藉申謝忱

惠儀芳名　恕不稱呼

〔賀金〕　恩平總會館拾元祝詞　域埠恩平會館支部祝詞　党近埠鄭忠梅拾元祝詞　勇敢埠昆仲五元祝詞　古尾利市祝詞　列必珠埠祝電　龔貞信喜炮萬聲花籃成座祝詞　吳氏兄弟花舖花籃成座　片打花舖周金滿花籃成座　鄭振衡　鄭松如　西湖酒家　桃園酒家　大寧俱樂部　每拾元　鄭尚植八元五　馮續端七元　大館俱樂部　鄭琳炳　鄭慶業

全拾五元　家瓊　厚殷　厚貯
權仕　忠榮　忠秀　鉅聲　維裕
敢齋　厚沾　溢華　活光　禹光
忠滚　維椿　衡彩　業朋　敢珍
維協　松灼　尚焯　樹榮　錦華
維就　澤精　天榮　扶漢　維炘
錫聰　益家　遠鑒　棟樑　家豐
正賽　正步　欣培　天華　衡修
續文　煜煌　鄭聯　厚鈿　家珍
潤淇　嗣教　每五元　鄭姓　劉昌
岑池福　林華耀　岑振常　唐萬年
黎仁杰　莫介藩　岑茂泉　唐世富
唐湊敎　岑漢朋　唐安靄　陳文達
岑榮晃　岑茂材　廣和源　岑崇敎
秘書賀路　馮宏職　丁秀珍女士
陳賢燦　何裕堯　馮續調　馮朝雙
陳兼寄　梁云浩　唐正佈　梁立煖
唐萬柱　林華俊　馮桂輔　岑崇超
林時源　岑國賓　馮如仕　陳仁彥
合勝號　陳賢煥　吳聯俊　岑華煜
莫煥然　林旺　岑勻達　馮文敎
馮文勝　關雁舟　岑兆奕　聯活公司
聶龍游　林棟材　朱炎　梁少雯女士
梁遵榮　梁麗華　岑振常　每五元
陳家穩　馮恆炳　每四元　曹集三
元五　聯昌號　馮昌珠　鄭業材
鄭彪聲　黃超平　陳宜輝　馮承顯
夫人　馮承惠夫人　唐美環女士
黃惠　黃鑒堂　劉華　廣興號
每三元　岑家倫　岑在海　全五元　莫
煥堂　莫衛强　全五元　黃超平夫人貳
元　鄭福欽五元

達雲戲院
AVON THEATRE
142 E. HASTINGS ST.
VANCOUVER, B. C.
中加美電影戲劇有限公司
喜市定東壹四壹式號
電話 MA. 五八三壹

一月廿一日至二月二日（星期二至星期四）
一連三天首次隆重放映
芙蓉仙子　石韻　蘇珊　黃楓　唐傳　黃克　黃芳　主演
國片粵語歌舞喜劇
每日放映國片兩場　插曲三闋
頭場上午十一時開門。十一時半開始放映新聞片及預告片。正午十二時影「芙蓉仙子」。繼影西片兩套。㊀「飛瀑慾潮」。㊁「千里駒」。僑胞入場票價五毛半。
二場下午八時起。放影西片兩套。至十一時影「芙蓉仙子」。僑胞入場票價六毛半。
頭場二場華童入場票價貳毛半

榮榮腊味製造廠
榮榮腊味製造廠謹啟
招商代理　利權優給
期內定貨　利權同享
一萬磅
WING WING COMPANY LTD.
458 Hastings St. E. Vancouver 4, B.C.
新電話察羅零八式壹
TAtlow 0821

春季大平賣臘味貨極齊
春季大平賣一個月
由正月廿四號起至二月廿四號止
加拿大批發價目　過國另計
頂親白油腸每磅一元
鴨肝腸每磅一元
金銀潤每磅一元
五花臘肉每磅六毛五
牛肉干每磅三元
牛肉干每打一元
雲埠榮榮有限公司精製造廠謹啟
眞材兼實料價以相宜計

Linda Mae's Lotus Gardens
221 Centre St. S.　Phone 65858
CALGARY, ALTA.
卡城蓮花園大酒家
新張營業廣告
專車送餐免費
蓮花酒家
裝煌雅麗
中西餐式
嘉殽味美
壽筵喜酌
惠然顧我
創業卡城
禮待隆情
鄙厨可稱
堪比瑤瓊
額外歡迎
感謝莫銘
新中國酒樓門牌 210　電話 六壹八八四
亞省卡城蓮花園
新中國主人同啓

the Colossal Treachery of The Wooden Horse!
HELEN OF TROY
3 YEARS IN THE MAKING - 6 MILLION DOLLARS TO PRODUCE
The Runaway Lovers - Helen and Paris!
△特羅耶古城之希倫第一美故事。十年陷城
WARNER BROS. PRESENT IT IN CINEMASCOPE AND WARNERCOLOR.
STARRING
ROSSANA PODESTA as HELEN　JACK SERNAS as PARIS
SIR CEDRIC HARDWICKE · STANLEY BAKER · HIALL McGINNIS · ROBERT DOUGLAS
廿六日開影
。妙計。木馬。
街護蘭加四八八 院戲ORPHEUM

◎鳴謝

先宗兄馬光扳翁不幸於民國四十四年十二月廿六日壽終正寢享壽七拾五歲其家人遠居祖國培進代爲治理喪儀經於同月廿九日在殯儀館舉行出殯禮叨蒙社團宗親中西友好惠賜花圈親臨執紼素車致送高誼隆情殁存均感謹此鳴謝　恕不另柬

代治喪人馬培進啟

〔碑〕馬治党分部花圈車　馬金紫堂
車　馬賢林　馬培進合家　花圈車
何合　伍發　盧旺全車　Mr. & Mrs. F. P. McNamee 車　Lee & Ottley Geo. C. Hay Ltd.
花圈車

◎哀謝

先考諱文選字九德馬公府君勛于一九五六年正月七日下午六時病終正寢積閥享壽七十二歲不孝榮傑遠居祖國不能親親含殮聞耗悲慟謹遵禮成服荷蒙伯父爵德宗叔政良表兄朝俊等辦理喪事經于同月十二日下午二時在卑李無埠殯儀館舉行喪禮扶柩歸土安葬並蒙各親朋厚賜輓聯花圈親臨執紼素車致送高誼隆情殁存均感謹此哀謝

未亡人朱氏泣淚欽祉
孤子榮傑泣血稽顙
女　美金泣血欽祉
媳　黃氏拭淚欽祉
孫　健威　健忠　健庭拭淚稽首
胞兄　爵德拭淚稽首

厚惠列后　恕不稱呼

〔賻儀〕馬爵德壹百元　朱焜裘
朱朝俊　朱朝操　每拾元　馬政良
馬政榮　雷學振　張椿積　黃琴章
馬維揚　馬煥照　每五元　林善達
三元　盧孔照式元
〔花圈〕馬政邦合家　葉敢泮
盧罩　容保　盧文　馬政良　朱朝俊
朱朝操　馬本述　張椿積　馬沃祥
陳安　李福夫婦　黃洪
〔素車〕馬政良　馬本述　馬政邦
張椿積　朱朝俊　朱朝操　馬沃祥
林善達　梁經聆　麥　南　葉敢泮
盧罩　盧　文　容　保　李福夫婦
謝文現　及各西友

屋平賣

四個睡房。有客廳。厨房。兩廚櫥。近唐人街。近書館。屋實淨。業主需銀濟急平賣。

價銀：五千九百五

莫氏實業貿易有限公司
雲埠：楠街五三九號
電話：MA 九六式壹